جماليات بديع التراكيب في قصيدة محمد الشبوكي "من ملحمة الثورة"-دراسة أسلوبية-

الطّالب: تقار يوسف.

جامعةالشلف/الجزائر.

إشراف أ.د:محمّد زيّوش.

الملخّـــــــص:

شكّلت الثورة الجزائريّة مصدر إلهام وإبداع لدى كثير من شعراء الجزائر، فراحوا يكتبون بلغة تميّزت بالحماسة والقوّة والايحاء، وقد جرت أساليبهم على غير العادة التي اعتادوها في كتابة أشعارهم، وذلك بما ألبسته الثورة لأساليبهم من جمال وحرارة كلها تصب في إطار التغني بالوطنية والثورة الجزائرية العظمى.

ومن هذا المنظور حاولت إسقاط المنهج الأسلوبي ضمن جمالية بديع التراكيب لقصيدة الشاعر الكبير محمد الشبوكي والتي جاءت بعنوان" **من ملحمة الثورة**" وهي قصيدة عينية تبلغ 29 بيتا ومطلعها:

حيّ الجبال أخي وحيّ المدفعا * واحمد إلـــــــــهك شاكرا متخشّعا**

الكلمات المفتاحية: جمالية بديع التراكيب، الأسلوبية، المنهج، دراسة، الثورة، قصيدة، محمد الشبوكي.

Mots-clés: compositions esthétiques exquis, stylistique, curriculum, l'étude, la révolution, un poème, Mohammad Alhbuque

Résume:

Source important et la creativities de la revolution Algérienne de nombreux pôetes algerie quils commencent a ecrire dans une lanque caracteressee par lenthousiasme, la force et la suggestion a eu lieu styles.

Exceptionnelement ils ont meme a l’écriture de la poésie dune manière vêtue tactique révolutionnaire de la beate et la chaleur, tous sont dans le cadre des mantras du patriotisme et de révolution Algérienne grande.

- Dans cette perspective ; nous avons essayé de laisser tomber l’approche stylistique en termes de magnifiques structures mentionnés dans la pôeme de le pôet mohamed al chebouqui , cette pôeme intitulé « révolution épique » il est un pôeme de 29 béta –type et les lignes d’ouverture :

Même mes frères, les montagnes et même canon.

Ahmed et remerciant dieux Mtkhaa.

تمهيـــــــــــــــد:

شهد الشّعر الجزائري منذ النصف الثاني من القرن العشرين تغيّرا في لهجته وتطوّرا في لغته، وقد تغنّى عديد من الشعراء الجزائريين والعرب بشهر نوفمبر 1954 في كثير من أشعارهم، إذ أصبح هذا الشهر رمزا من رموز التّحرر وسبيلا من سبل الحريّة.

وإذا نظرنا إلى الفترة الواقعة مابين عامي(1962-1954) فإننا نجد أن الشعراء الجزائريين فيها قد التحموا بالنضال والمقاومة وشاركوا الشعب في كفاحه الوطني[1].

وانطلاقا من هذا المنظور فقد قمت بدراسة أسلوبية لقصيدة الشاعر الكبير **محمد الشبوكي** والتي جاءت بعنوان" **من ملحمة الثورة**" وذلك ضمن جمالية بديع التّراكيب، وهذه القصيدة الحماسيّة تشبه في مطلعها قصيدة شاعر الثورة **مفدي زكريا** في ديوانه" **اللّهب المقدس**" حيث استهلها بقوله:

هذا نوفمبر قم وحيّ المدفعا* واذكر جهادك والسنين الأربعا**

واقرأ كتابك للأنام مفصلا * تقرأ به الدنيا الحديث الأروعا[2]**

وقد بدأت في تحليل القصيدة بدراسة المطلع، ثم بذكر الانزياح الإيقاعي(الخارجي)فتناولت بحر القصيدة وقافيتها ورويها ثم ظاهرة التّرديد(تكرار الكلمات بلفظها او بمعناها)، ثم عرّجت إلى ذكر الإيقاع الدّاخلي بدءا بمفتاح القصيدة ثم ظاهرة التكرار (تكرار الحروف)، ثم تطرقت لذكر الانزياح التركيبي وذلك بتحديد أهمّ البنى الإفرادية الموجودة في القصيدة والتي جاءت على النحو الآتي:

1-الجمل داخل إطار النص(الفعلية والاسمية)

2-ظاهرة الخبر والإنشاء

3-ظاهرة التقديم والتأخير

4-ظاهرة الحذف

5-ظاهرة التعريف والتنكير

6-ظاهرة التناص

وفي الأخير عرضت لأهم الخصائص الفنية التي تميز بها أسلوب الشاعر محمد الشبوكي

تحليل القصيدة" من ملحمة الثورة"

تعريف بالشاعر:

ولد محمد الشبوكي بثليجان بلدية الشريعة، ولاية تبسة سنة 1916 حفظ القرآن في البيت بواسطة معلم خاص، إنتقل إلى نفطة بالجنوب التّونسي حيث درس مبادئ في اللّغة والحساب، ثم انتقل بعدها إلى جامع الزيتونة في سنة 1934 وتخرج فيها بشهادة التحصيل في سنة 1942، انخرط بسلك التعليم بمدارس جمعية العلماء معلما ومديرا حتى اندلاع الثورة التحريرية، التحق بالثّورة سنة 1955 كلّف بالتوجيه والاعلام، ألقي عليه القبض في 10-02-1956 وزجّ به في معتقل (الجرف) قرب مسيلة وتنقّل بعدها بين المعتقلات الموجودة في غرب البلاد ووسطها، وبعد الاستقلال انتخب رئيسا لبلدية الشّريعة في 1963 ثم رئيسا للمجلس الولائي سنة 1975 حتّى يومنا هذا، لم ينشر إلاّ القليل من شعره وأغلبه في الوطنية والثورة، وهو مؤلف النّشيد الثّوري المشهور (جزائرنا)[3].

مناسبة القصيدة:

الشّاعر محمّد الشبوكي في قصيدته هذه يقف موقف الخطيب الذي يلهب المشاعر والعواطف حماسة وانفعالا، فهو يصوّر لنا مشهدا تاريخيّا بطوليّا لثورة ضربت أروع الأمثلة في البطولة والشّجاعة والصّبر والتّضحية، وجعلت العالم يقف منها وقفة إكبار وإجلال واحترام .

وهذه الثورة المباركة قد احتضنها الشعب الجزائري وكذا السلاسل الجبلية في ربوع الوطن، والتي كانت سدا منيعا وملجأ حصينا للثوار والمجاهدين ضد العدو الفرنسي، وهي عازمة-أي الثورة-على السّير قدما بالدولة الجزائرية نحو التّألّق والازدهار والرّقي.

الانزياح الايقاعي(الخارجي):

التّقطيع العروضي للبيت الأول:

حيّ الجبال أخي وحيّ المدفعا* واحمد الـــــــــهك شاكرا متخشعا**

حيي لجبال أخي وحيي لمدفعا * وحمد الـــاهك شاكرن متخششعا**

0//0/0/ 0//0/// 0//0/0/ * 0//0/0/ ///0/// 0//0///**

متفاعلن متفاعلن متفاعلن*متفاعلن متفاعلن متفاعلن**

مفتاحـــــــه: كمل الجمال من البحور الكامل متفاعلن متفاعلن متفاعلن

تسمية البحر:

البحر الكامل وهذا البحر هو البحر الثالث الذي كثر دورانه في الشعر العربي كما قال المعري[4] .

القافية:

هي الحروف التي تبدأ بمتحرك قبل أوّل ساكنين في آخر البيت الشّعري، وتكون القافية كلمة واحدة[5] وعليه فالقافية في البيت الأوّل هي كلمة **"خشّعا"**.

حرف الروي:

هو الحرف الذي بنيت عليه القصيدة وتنسب اليه فيقال: سينية ودالية وهكذا، وحرف الرّوي في هذه القصيدة هو حرف العين، وعليه فالقصيدة عينية، وحرف العين من الحروف الحلقية، فالشّاعر باستعماله لهذا الحرف بالذّات يصوّر لنا نفسيّته العميقة وما تكنّه من حبّ وتقدير لهذه الثّورة المباركة.

الترديد(تكرار الكلمات بلفظها او بمعناها):

وتكرار الكلمات التي تنبني من أصوات يستطيع الشّاعر بها أن يخلق جوّا موسيقيّا خاصّا يشيع دلالة معينة[6].

وقد تكررت بعض الكلمات بشكل واضح وملفت في هذه القصيدة مثل(احمد-شاكرا) التي تدل على الثناء الجميل على الله تبارك وتعالى بما أنعم عليه من أمن واستقرار وعافية لهذه البلاد، وأمّا كلمتي (خاسئا – خاسرا)وكذا كلمتي (مرزّأ-مفجّعا) فإنها وظّفت لتصوير حالة العدو الفرنسي المزرية وما لحقه من ذلّ وهوان وخيبة أمل، وبالنّسبة لكلمتي(ريادة-قيادة)فهي توحي بالدور الخطير الذي لعبته الثّورة التّحريرية المباركة قبل وبعد الاستقلال.

الايقاع الداخلي:

مفتاح القصيدة:

إذا نظرنا إلى البيت الأوّل من القصيدة، فإنّنا نجد الفعل **حيّ** قد شكّل مفتاحا دلاليا ينبئ عن التّجدّد والتّغير، فالشّاعر يجدّد طلبه ودعوته للمتلقّي كلما قرأ قصيدته أن يقف معه وقفة احترام وإجلال لهذه الثّورة المباركة، فهو يريد أن يبلّغنا عبر رسالته بأن عظمة هذه الثورة قد جعلت منها ملحمة تتلى على مر الزمان وكرّ اللّيالي والأيام، وأنّ ذلك لا يزيدها إلاّ تذكرة وتعلّقا في قلوب أبنائها الجزائريين .

ظاهرة التّكرار(تكرار الحروف):

يلعب التّكرار فضلا عن كونه خصّيصة أساسية في بنية النص الشعري دورا دلاليا على مستوى الصيغة والتّركيب.

والمتتبّع للقصيدة يجد أنّ حرف العين هو الحرف المهيمن على باقي الحروف، حيث تكرّر حوالي 55مرة متبوعا بحرف الباء الذي تكرر حوالي 48 مرة، وحرف العين من الحروف الجهرية، والجهر هو الصّوت الشّديد القويّ، واستخدام الشّاعر لهذا الصوت بالذات يرجع إلى نفسيّته المشحونة بقوّة العاطفة والحب لهذه الثورة،أمّا حرف الباء فهو من حروف القلقلة، وهي اهتزاز مخرج الحرف الساكن عند خروجه

حتى يسمع له نبرة قوية[7]،والشّاعر باستخدامه لهذا الحرف بكثرة يحيلنا إلى نفسيّته القلقة والملتهبة بأحاسيسها ومشاعرها نحو هذه الثورة المجيدة.

الانزياح التركيبي:

1-الجمل داخل اطار النص(الجملة الفعلية والجملة الاسمية):

إن المتأمل في عينية الشبوكي ليلحظ تنوّعا في الجمل مابين جملة فعلية وأخرى إسمية، وقد طغت على النص الجملة الفعلية، والإخبار بالجملة الفعلية يقتضي التجدد والحدوث والتّغير، والجملة الفعلية قد توزّعت دلالاتها عبر الأزمنة الثلاثة: الماضي والمضارع والأمر، حيث سجّلت الأفعال الماضية حضورا قويّا في القصيدة، فقد هيمنت على باقي الأزمنة الأخرى(المضارع والأمر)، وقد حملت هذه الأفعال الماضية حركيّة وانفعالا داخل إطار النّص، كونها تسهم في تطور الأحداث وتجدّدها عبر الذّاكرة الجماعية للشّعب الجزائري الذي لا يزال يفتخر بأيّام الثّورة وأحداثها الجسام .

أما الأفعال المضارعة فقد كان لحضورها النسبي دور بارز في وصف شجاعة الشّعب الجزائري، وأنّه لم يصبه الخور والضعف أمام العدوّ الفرنسي، بل وقف له بالمرصاد، وأعطاه درسا في البطولة والبسالة لا نظير له.

وأما أفعال الأمر، فقد استهل قصيدته ببيتين دعى فيهما المتلقي أن يقف وقفة احترام وتحية لهذه الثورة المباركة حامدا الله وهاتفا بأبطال الجهاد، ثمّ ختم القصيدة ببيتين منوها فيهما بخصائص الثورة، وداعيا وطالبا لها البقاء على ما سطّرته لنفسها ونذرته من أجل الحفاظ على هويّة الشّعب الجزائري وانتمائه الوطني والإسلامي.

وإذا رجعنا إلى الجملة الاسمية فإنّنا نجدها قد شكّلت بنية مكثّفة تحمل شحنات دالّة تنوّعت بين التّعريف والتّنكير والإضافة واسم الفاعل والصفة والحال وغيرها من الأسماء، والجدول التّالي يوضّح دلالة الأفعال والأسماء:

1- دلالة الافعال:

الماضي	المضارع	الأمر
قد أبلى، خاضهن،أنال، إن رام، نصرت كتائبه، نال المطمعا، ضحّى، علمتم، ضربتم، تجرعوا، تربعا، أحبط، تصدعا، تخاذل وجّهت، نالت، سدد، كان عبّدتِه، ألفت، ضربت، صنعت، حررت، أيقنوا، عرفوا، تولى.	لا تذل، تأبى، أن يفزعا، لن تخضعا، لن تتصدّعا، يبني.	حيّ، احمد، اهتف، دومي استلهمي، احمي.

2-دلالة الأسماء:

منوّها بالشّعب، سبع ونصف، الشعب إن رام الحياة، المجد صعب، ياعصبة البارود، في ساحة الحرب الضروس، هضاب إرقو شاهدات، روابي إيدوغ أيأست، جبال بابور،الونشريس أمضهم، جبال وهران الأبية، كتائب الصحراء، هذي جزائرنا، العلم فيها أمرعا، يا جبهة التحرير،أنت ريادة[8].

2-ظاهرة الخبر والانشاء:

تتجلىّ لنا في النص هيمنة الجمل الخبرية، وهي مناسبة لغرض الوصف والسّرد، حيث إنّ الشّاعر يشيد بما حققته هذه الثورة من انتصارات وبطولات ضربت أروع الأمثلة.

ولكي يعبر الشاعر عمّا يكنّه لهذه الثّورة من محبة وتعظيم، راح يحشد أبياته بمقوّيات وتوكيدات نذكر منها: صرحا **أمنعا**(حال)، المثل **الشرود**(صفة)، **شجاعة**(حال) وتطلعا،**خاسرا** متضعضعا(حال)، قد(للتحقيق)، عرفوا **أنّنا** (للتوكيد) شعب،تصدّت **كلّها**(توكيد معنوي)، و**قد**(للتحقيق)، نال هذا **الشّعب**(بدل).

وتنوّع هذه المؤكّدات أكسب القصيدة دلالات مكثفة أسهمت في إضفاء جمالية إيقاعية ذات نبرة خطابية قويّة ومتميّزة.

وأمّا الإنشاء فقد تنوعت دلالاته هو الآخر من أمر ونداء ونهي وشرط واستثناء، وهي وإن كان لها هذا الحضور المحتشم، إلّا أنّها قد أغنت القصيدة وأكسبتها بنيات أسلوبية تحمل في طياتها نغمة قوية وهادفة.

ظاهرة التقديم والتأخير:

التّقديم والتّأخير هو تحوّل في بنية الجملة نحو إعادة ترتيب المفردات وتركيبها في الجملة على نحو يرتبط أسلوبيا وفكريا بالمنشئ ويوضح طريقته في هذا الإنشاء[9]، كما يمثل التقديم والتأخير في بناء الجملة ركيزة أساسية في بلاغتها وتحقيق مراداتها وإصابة غرض المتكلم لتحقيق التّواصل بينه وبين المخاطب[10].

ومن أبرز مظاهر التّقديم والتّأخير في هذه القصيدة ما يلي:

-في البيت الأوّل: تقديم المفعول به(الجبال) على الفاعل(أخي)

-في البيت العاشر: تقديم الحال(خاسئا) على الفاعل(جيش السلاحف)

-في البيت الثاني عشر: تقديم الجار والمجرور(على قمم الجبال) على خبر أن (تربعا)

-في البيت الحادي والعشرين: تقديم الجار والمجرور(فيها) على الفعل(أمرعا)

-في البيت الثاني والعشرين: تقديم الجار والمجرور(بهمتها) على المفعول به(مكانا)

-في البيت السادس والعشرين: تقديم الجار والمجرور(على الأعداء) على خبر كانت(ريحا)

-في البيت السابع والعشرين: تقديم الجار والمجرور (لها) على خبر كان(السلاح)

وكذا تقديم المبتدأ لفظ الجلالة(الله) على الجملة الفعلية في محل رفع خبر(باركها)

وتقديم الشّاعر لجملة على جملة ضمن ظاهرة التقديم والتأخير كونه يرتكز على حالة شعورية خاصّة مفعمة بالحبّ والفرح والتّعظيم لهذه الثورة المباركة.

4-ظاهرة الحذف:

الحذف هو إسقاط المسند إليه من الجملة، فيحذف المسند إليه لدلالة القرينة عليه نحو(فصكّت وجهها وقالت عجوز عقيم) أي أنا، وقد يأتي الحذف في الكلمة نفسها محافظة على وزن أو قافية أو لغرض آخر[11]، ولأن بعض العناصر اللّغوية يبرز دورها الأسلوبي بغيابها أكثر من حضورها.

ومن مظاهر الحذف التي وجدت في القصيدة نذكر:

-في البيت التّاسع عشر في قوله: صوت الرصاص مرجّعا أي مرجّعا الصّدى.

5-ظاهرة التعريف والتنكير:

تنّوعت أبيات القصيدة بين ظاهرتي التّعريف والتّنكير، ونبدأ أوّلا بظاهرة التّعريف، فقد وردت هذه الظّاهرة على أشكال متعدّدة،فقد تنوّعت لتقدّم حقولا دلالية مثل: حقل **الحرب والجهاد** وحقل **الدين** وحقل **العدو** وحقل **الطبيعة**

والجدول التّالي يوضّح ذلك:

الاسم المبهم	التّعريف بـ"أل"	التّعريف بالإضافة	التّعريف بالعلميّة	التّعريف بالضّمائر

هذا،هذي.	الجبال،المدفعا، البلاءالأروعا الغاصبين، المصرعا،الشعب الحياة، المطمعا المجد، الدنيا، المكارم، الفدا ساحة الحرب، المثل الشرود، الملاحم، الجرف الهزيمة، الإباء العدو،الأعادي الجيش،القيادة الرّباط،الخصم، الفسيحة،العلم، الكفاح،الوطن، العزيز.	أبطال الجهاد، كتائبه ، عصبة البارود، كتائب التحرير،جيش السلاحف،صوت الرّصاص،كتائب الصّحراء،جبهة التّحرير.	الهك،جرجرا سرتا،قلعة الأوراس هضاب إرقو، الجزائر، سوق أهراس قالمة،إيدوغ،بونة جبال بابور، سطيف،الونشريس جبال وهران.	أنت.

وهذه المعارف باختلافها وتنوّعها،حملت دلالات مكثّفة أسهمت في تشكيل بنية أسلوبية جمالية في القصيدة.

وأمّا ظاهرة التّنكير فقد جاءت متنوّعة، فتارة تكون **صفات** وتارة تكون **أحوالا** وتارة تكون **أخبارا ومفاعيل**،والجدول الآتي يوضح ذلك:

الأخبار	**المفاعيل**	**الأحوال**	**الصفات**
صعب،جيشا، مرزّأ ومفجعا،ريحا.	صرحا،مكانا،مثالا،جندا.	شاكرا،متخشّعا،منوّها، مصمّما،موحّدا،أبرعا أمنعا،خاسئا،خاسرا مروّعا،أمرعا،أرفعا،أروعا مروّعا.	ثائر،الفسيحة،العزيز.

والمتأمل في هذا الجدول يرى كثرة استخدام الشّاعر **للأحوال**، وهذا مناسب لبيان هيئة الشّعب حال كونه مصمّما وعازما على استرجاع سيادته وحريته، وكذا تبيين صورة العدوّ الغاشم حال انكساره وانهزامه أمام هذا الشّعب الباسل.

6-ظاهرة التناص:

يعرّف رولان بارت التّناصّ بأنه" نسيج من الاقتباسات والإحالات والأصداء من اللغات الإيقاعية السّابقة أو المعاصرة التي تخترقه بكامله"[12].

ومن مظاهر التّناصّ التي وجدت في القصيدة نذكر:

-في البيت الأول في قوله:

حيّ الجبال أخي وحيّ المدفعا* واحمد إلـــهك شاكرا متخشّعا**

فقد جاء متناصّا مع بيت مفدي زكريا في قصيدته"**إقرأ كتابك**" حيث يقول في مطلعها:

هذا نوفمبر قم وحيّ المدفعا* واذكر جهادك والسنين الأربعا**

ومن جميل الصّدف أنّهما يغترفان من بحر واحد هو البحر الكامل.

-في البيت الرّابع في قوله:

والشّعب إن رام الحياة موحّدا * نصرت كتائبه ونال المطمعا**

هذا البيت جاء متناصّا مع بيت الشابي في قوله:

إذا الشّعب يوما أراد الحياة * فلا بدّ أن يستجيب القدر**

إلاّ أن الشّاعر الشبوكي زاد في معنى البيت مسحة أدبية دينية، حيث اشترط في حياة الشعب وتطلّعه إلى الحريّة أن يكون موحدا لربه تعالى متوحّدا مع جنوده ومجاهديه الأشاوس حتّى يأتي النصر وتتحقق الآمال.

خاتمـــــــــــــــة:

بعد تحليلنا لقصيدة الشّاعر محمد الشبوكي،سجّلنا جملة من الخصائص الفنيّة لأسلوب الشاعر نذكر منها:

- متانة شعر محمد الشبوكي، وذلك من خلال استخدامه لألفاظ قويّة موحية شكّلت بنية إيقاعية جمالية في قصيدته.
- الطّبيعة مصدر الصّنعة الفنيّة لشعر محمد الشبوكي.
- حسن التّخلص في قصيدة الشّاعر، حيث بدأ ببيتين يدعو فيهما المتلقّي للوقوف وقفة احترام وإجلال لعظمة هذه الثورة وشكر نعمة الله بما منّ به من أمن وعافية، ثمّ ليختم قصيدته ببيتين أيضا داعيا رجال الثورة وقادتها للمضي قدما نحو الرّقي بالجزائر وحمايتها من كيد الأعداء.

قائمة المصادر والمراجع:

1-أحمد دوغان، في الأدب الجزائري الحديث، منشورات اتحاد الكتّاب العرب، دمشق، سوريا، د.ط، 1996.

2-رولان بارت،من الأثر الأدبي إلى النص، ت:عبد السلام بن عبد العالي، مقال من مجلة الفكر العربي المعاصر، العدد:28، آذار، بيروت، لبنان، 1989.

3-علي صقر الأزهري، 200 سؤال وجواب في البلاغة، دار ابن الجوزي، القاهرة، مصر، ط1، 2013.

4-فتحي الخولي، القواعد الأولية في تجويد القرآن،دار الآثار، القاهرة، مصر، ط1، 2006.

5-محمد ناصر، الشعر الجزائري الحديث: اتجاهاته وخصائصه الفنية1925-1975، دار الغرب الإسلامي، بيروت، لبنان، ط2، 2006.

6-محمود مصطفى، أهدى سبيل إاى علمي الخليل:العروض والقافية،مرا:محمّد عبد المنعم خفّاجي،مكتبة المعارف للنّشر والتّوزيع،الرياض،السّعوديّة،ط1، 2002.

7-مختار عطية، التّقديم والتّأخير ومباحث التّراكيب بين البلاغة والأسلوبية، دار الوفاء، الإسكندرية، مصر، دط، 2005.

8-مفدي زكريا، ديوان اللهب المقدس، المؤسسة الوطنية للفنون المطبعية، وحدة الرغاية، الجزائر، 2007.

9- مصطفى السعدني، البنيات الأسلوبية،منشأة المعارف، الإسكندرية، مصر، دط.

10-يوسف أبو العدوس، الأسلوبية-الرؤية والتطبيق-دار المسيرة، عمان، الأردن، ط1، 2007.

ملحق لقصيدة الشّاعر محمّد الشبوكي بعنوان"من ملحمة الثّورة"

حيّ الجبال أخي وحيّ المدفعا***واذكر إلـــــــــــهك شاكرا متخشّعا

واهتف بأبطال الجهاد منوّها***بالشّعب قد نال الحديث الأروعا

سبع ونصف خاضهنّ موحّدا***حتّى أنال الغاصبين المصرعا

والشّعب إن رام الجهاد موحّدا***نصرت كتائبه ونال المطمعا

-أحمد دوغان،في الأدب الجزائري الحديث،منشورات اتّحاد الكتّاب العرب،دمشق،سوريا،دط،1996،ص:31.[1]
-مفدي زكريّاء،ديوان اللّهب المقدّس،المؤسّسة الوطنيّة للفنون المطبعيّة،وحدة الرغاية،الجزائر،2007،ص:51.[2]
-محمّد ناصر،الشّعر الجزائري الحديث،إتّجاهاته وخصائصه الفنيّة:1925-1975،دار الغرب الإسلامي،بيروت،لبنان،ط2، 2006،ص:679.[3]
-محمود مصطفى،أهدى سبيل إلى علمي الخليل"العروض والقافية"،مراجعة:محمّدى عبد المنعم الخفّاجي،مكتبة المعارف للنّشر والتّوزيع،الرّياض،السّعوديّة،ط1، 2002،ص:40.[4]
-محمود مصطفى،المرجع السّابق،ص:90.[5]
-مصطفى السعدني،البنيات الأسلوبية في لغة الشّعر العربي الحديث،منشأة المعارف،الاسكندريّة،مصر،دت،ص:38.[6]
- المرجع السابق ،ص:147.[7]
-علي صقر الأزهري،200سؤال وجواب في البلاغة،دار ابن الجوزي،القاهرة،مصر،ط1، 2013،ص20.[8]
-فتحي الخولي،القواعد الأوّليّة في تجويد القرآن،دار الآثار،القاهرة،مصر،ط1، 2006،ص:28.[9]
-يوسف أبو العدوس،الأسلوبيّة،الرّؤية والتّطبيق،دارالمسيرة،عمان،الأردن،ط1، 2007،ص:276.[10]
-مختار عطيّة، التّقديم والتّأخير ومباحث التّراكيب بين البلاغة والأسلوبيّة،دار الوفاء،الإسكندريّة،مصر،دط،2005،ص:[11]
-رولان بارت،من الأثر الأدبي إلى النّص،ت:عبد السلام بن عبد العالي،مقال من مجلّة الفكر العربي المعاصر،العدد:28،آذار،بيروت،لبنان،1989،ص:115.[12]